Europa-Parlamentet
2014-2019

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2016/0222(COD)

18.1.2017

***|
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastlæggelse af standarder for modtagelse af ansøgere om international beskyttelse (omarbejdning)
(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Sophia in 't Veld

(Omarbejdning – forretningsordenens artikel 104)

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure
***	Godkendelsesprocedure
***I	Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
***II	Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
***III	Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

Ændringsforslag til et udkast til retsakt

Ændringsforslag fra Parlamentet opstillet i to kolonner

Tekst, der udgår, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i venstre kolonne.
Tekst, der udskiftes, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i begge kolonner.
Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv*** i højre kolonne.

Den første og den anden linje i informationsblokken til hvert ændringsforslag angiver den relevante passage i det pågældende udkast til retsakt. Hvis et ændringsforslag angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder informationsblokken tillige en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt.

Ændringsforslag fra Parlamentet i form af en konsolideret tekst

Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv***. Tekst, som er bortfaldet, markeres med symbolet ▌ eller med overstregning. Ved udskiftninger markeres den nye tekst med ***fede typer og kursiv***, og den udskiftede tekst slettes eller overstreges.
Som en undtagelse bliver rent tekniske justeringer, der er foretaget af de berørte tjenestegrene med henblik på udarbejdelsen af den endelige tekst, ikke markeret.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 36

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastlæggelse af standarder for modtagelse af ansøgere om international beskyttelse (omarbejdning)
(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

(Almindelig lovgivningsprocedure – omarbejdning)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2016)0465),

– der henviser til artikel 294, stk. 2, og artikel 78, stk. 2, litra f, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C8-0323/2016),

– der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

– der henviser til den begrundede udtalelse, som inden for rammerne af protokol nr. 2 om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet er blevet forelagt af det italienske Senat, om, at udkastet til lovgivningsmæssig retsakt ikke overholder nærhedsprincippet,

– der henviser til udtalelse af 14. december 2016 fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg,

– der henviser til udtalelse af ... 2017 fra Regionsudvalget,

– der henviser til den interinstitutionelle aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter[1],

– der henviser til skrivelse af .... 2017 fra Retsudvalget til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, jf. forretningsordenens artikel 104, stk. 3,

– der henviser til forretningsordenens artikel 104 og 59,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A8–0000/2017),

A. der henviser til, at forslaget ifølge den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen ikke indebærer andre indholdsmæssige ændringer end dem, der er angivet som sådanne i selve forslaget, og at det, hvad angår de uændrede bestemmelser i de tidligere retsakter sammen med de nævnte ændringer, udelukkende består i en kodifikation af de eksisterende retsakter

[1] EFT C 77 af 28.3.2002, s. 1.

uden indholdsmæssige ændringer;

1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling under hensyntagen til henstillingerne fra den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

Ændringsforslag 1

Forslag til direktiv
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) Hvis en ansøger opholder sig i en anden medlemsstat end den, som den pågældende er forpligtet til at opholde sig i, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], bør ansøgeren ikke have ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 2

Forslag til direktiv
Betragtning 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere, gør det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen. ***Det skal præciseres, at medlemsstaterne kun bør udstede et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver det.*** Gyldigheden af rejsedokumenter bør også begrænses efter	(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere, gør det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen. Gyldigheden af rejsedokumenter bør også begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse. ***Et sådant formål*** kan for eksempel være, ***at*** en ansøger er nødt til at rejse til en anden stat med henblik på

formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse. ***Tungtvejende humanitære årsager*** kan for eksempel være, ***hvis*** en ansøger er nødt til at rejse til en anden stat med henblik på lægebehandling eller for at besøge slægtninge under særlige omstændigheder såsom besøg hos nære slægtninge, som er alvorligt syge, eller deltage i nære slægtninges bryllup eller begravelse. Andre ***bydende nødvendige*** årsager kan bl.a. være situationer, hvor ansøgere, som har fået adgang til arbejdsmarkedet, skal foretage vigtige rejseaktiviteter i arbejdsøjemed, hvor ansøgere skal rejse som en del af studieplanerne, eller hvor mindreårige rejser med deres plejefamilie.

lægebehandling eller for at besøge slægtninge under særlige omstændigheder såsom besøg hos nære slægtninge, som er alvorligt syge, eller deltage i nære slægtninges bryllup eller begravelse. Andre årsager kan bl.a. være situationer, hvor ansøgere, som har fået adgang til arbejdsmarkedet, skal foretage vigtige rejseaktiviteter i arbejdsøjemed, hvor ansøgere skal rejse som en del af studieplanerne, eller hvor mindreårige rejser med deres plejefamilie.

Or. en

Ændringsforslag 3

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ansøgere har ikke ret til at vælge, hvilken medlemsstat de vil indgive deres ansøgning i. En ansøger skal ansøge om international beskyttelse i enten den medlemsstat, hvori den pågældende først indrejste, eller hvis vedkommende har lovligt ophold, i den medlemsstat, hvor personen har lovligt ophold eller lovlig bopæl. ***Det er mindre sandsynligt, at en ansøger, der ikke har opfyldt denne forpligtelse, efter at det er blevet afgjort, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], vil få lov til at opholde sig i den medlemsstat, hvor ansøgningen blev fremsat, og det derfor er mere sandsynligt, at den pågældende vil forsvinde. Den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.***	(13) Ansøgere har ikke ret til at vælge, hvilken medlemsstat de vil indgive deres ansøgning i. En ansøger skal ansøge om international beskyttelse i enten den medlemsstat, hvori den pågældende først indrejste, eller hvis vedkommende har lovligt ophold, i den medlemsstat, hvor personen har lovligt ophold eller lovlig bopæl.

Or. en

Ændringsforslag 4

Forslag til direktiv
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Ansøgere skal ***opholde sig*** i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]. Hvis en ansøger er forsvundet ***fra denne medlemsstat*** og uden tilladelse er rejst til en anden medlemsstat, er det vigtigt med henblik på at sikre et velfungerende fælles europæisk asylsystem, at ansøgeren hurtigt sendes tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig. Indtil overførslen finder sted, er der risiko for, at ansøgeren forsvinder, og den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.	(14) Ansøgere skal ***stå til rådighed for de relevante myndigheder*** i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]. Hvis en ansøger er forsvundet og uden tilladelse rejst til en anden medlemsstat, er det vigtigt med henblik på at sikre et velfungerende fælles europæisk asylsystem, at ansøgeren hurtigt sendes tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig. Indtil overførslen finder sted, er der risiko for, at ansøgeren forsvinder, og den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.

Or. en

Ændringsforslag 5

Forslag til direktiv
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(15) Det forhold, at en ansøger tidligere er forsvundet til en anden medlemsstat, udgør en vigtig faktor, når risikoen for, at ansøgeren kan forsvinde, skal vurderes. For at sikre, at ansøgeren ikke forsvinder igen, men fortsat står til rådighed for de kompetente myndigheder, når ansøgeren er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig, bør den pågældendes færden nøje	***udgår***

overvåges.

Or. en

Ændringsforslag 6

Forslag til direktiv
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Medlemsstaterne bør af almene hensyn og af hensyn til den offentlige orden, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af en ansøgers ansøgning om international beskyttelse, ***med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af proceduren for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen],*** eller for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde om nødvendigt boligplacere ansøgeren et bestemt sted såsom i et asylcenter, et privat hus, en privat lejlighed, på et hotel eller i andre lokaler, der egner sig til indkvartering af ansøgere. Det kan være nødvendigt at træffe en sådan afgørelse for at forhindre ansøgeren i at forsvinde, navnlig i de tilfælde, hvor den pågældende ikke har opfyldt sin forpligtelse til***: at fremsætte en ansøgning i den medlemsstat, som vedkommende først indrejste i på irregulær vis eller lovligt indrejste i,*** at blive i den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig***,*** eller***, hvis*** ansøgeren er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig efter at være forsvundet til en anden medlemsstat. Hvis ansøgeren har ret til materielle modtagelsesforhold, bør adgangen til sådanne materielle modtagelsesforhold også være betinget af, at ansøgeren opholder sig dette bestemte sted.	(16) Medlemsstaterne bør af almene hensyn og af hensyn til den offentlige orden, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af en ansøgers ansøgning om international beskyttelse, eller for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde***, hvis der af de relevante myndigheder er påvist at bestå en risiko for, at ansøgeren kan forsvinde,*** om nødvendigt***, være i stand til at*** boligplacere ansøgeren et bestemt sted såsom i et asylcenter, et privat hus, en privat lejlighed, på et hotel eller i andre lokaler, der egner sig til indkvartering af ansøgere. Det kan være nødvendigt at træffe en sådan afgørelse for at forhindre ansøgeren i at forsvinde, navnlig i de tilfælde, hvor den pågældende ikke har opfyldt sin forpligtelse til at blive i den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig***,*** eller ***i tilfælde hvor*** ansøgeren er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig efter at være forsvundet til en anden medlemsstat. Hvis ansøgeren har ret til materielle modtagelsesforhold, bør adgangen til sådanne materielle modtagelsesforhold også være betinget af, at ansøgeren opholder sig dette bestemte sted.

Or. en

Ændringsforslag 7

Forslag til direktiv
Betragtning 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(17) Er der grund til at tro, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, bør medlemsstaterne give ansøgeren meldepligt hos de kompetente myndigheder så hyppigt, som det er nødvendigt for at overvåge, at ansøgeren ikke forsvinder. For at afskrække ansøgere fra at forsvinde igen bør medlemsstaterne også kunne give adgang til materielle modtagelsesforhold alene i form af naturalier, når ansøgeren har ret til sådanne modtagelsesforhold.	(17) Er der grund til at tro, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, bør medlemsstaterne ***også, på grundlag af en afgørelse truffet af en retsinstans,*** give ansøgeren meldepligt hos de kompetente myndigheder så hyppigt, som det er nødvendigt for at overvåge, at ansøgeren ikke forsvinder. For at afskrække ansøgere fra at forsvinde igen bør medlemsstaterne også kunne give adgang til materielle modtagelsesforhold alene i form af naturalier, når ansøgeren har ret til sådanne modtagelsesforhold. ***Ansøgerne bør også have mulighed for at appellere afgørelser, der pålægger dem meldepligt til kompetente myndigheder.***

Or. en

Ændringsforslag 8

Forslag til direktiv
Betragtning 18

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(18) ***Alle afgørelser om at begrænse en ansøgers*** bevægelsesfrihed ***skal*** baseres på den berørte persons individuelle adfærd og særlige situation***, idet der tages hensyn til alle ansøgeres*** særlige modtagelsesbehov og proportionalitetsprincippet. Ansøgere ***skal*** informeres behørigt om sådanne afgørelser og følgerne af ikke at efterkomme dem.	(18) ***Enhver indskrænkning af ansøgerens*** bevægelsesfrihed ***bør*** baseres på ***en afgørelse truffet af en retsinstans, der tager*** den berørte persons individuelle adfærd og særlige situation ***i betragtning***, ***herunder eventuelle*** særlige modtagelsesbehov***,*** og ***som iagttager*** proportionalitetsprincippet. Ansøgere ***bør*** behørigt informeres om sådanne afgørelser og følgerne af ikke at efterkomme dem. ***De bør også have mulighed for at appellere***

sådanne afgørelser.

Or. en

Ændringsforslag 9

Forslag til direktiv
Betragtning 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(19) I lyset af de alvorlige følger for ansøgere, der er forsvundet, eller som anses for at være i risiko for at forsvinde, bør ***betydningen af det at forsvinde*** defineres***, således at det omfatter*** både en overlagt handling for at undgå de gældende asylprocedurer og ***de faktiske omstændigheder ved*** ikke at stå til rådighed for de relevante myndigheder***, bl.a. ved at forlade det område, hvor ansøgeren skal opholde sig***.	(19) I lyset af de alvorlige følger for ansøgere, der er forsvundet, eller som anses for at være i risiko for at forsvinde, bør ***forsvinden*** defineres ***som*** både en overlagt handling for at undgå de gældende asylprocedurer og ***den faktuelle omstændighed*** ikke at stå til rådighed for de relevante myndigheder.

Or. en

Ændringsforslag 10

Forslag til direktiv
Betragtning 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(20) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse, navnlig i overensstemmelse med medlemsstaternes folkeretlige forpligtelser og artikel 31 i Genèvekonventionen. Ansøgere må kun frihedsberøves under de meget klart afgrænsede ganske særlige omstændigheder fastlagt i dette direktiv og i overensstemmelse med	(20) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse, navnlig i overensstemmelse med medlemsstaternes folkeretlige forpligtelser og artikel 31 i Genèvekonventionen. Ansøgere må kun frihedsberøves under de meget klart afgrænsede ganske særlige omstændigheder fastlagt i dette direktiv og i overensstemmelse med

nødvendighedsprincippet og proportionalitetsprincippet for så vidt angår både frihedsberøvelsens form og formål. Frihedsberøvelse af ansøgere i medfør af dette direktiv bør kun ske ved skriftlig afgørelse truffet af retlige ***eller administrative*** myndigheder med angivelse af begrundelsen for afgørelsen, herunder i de tilfælde, hvor en person allerede er frihedsberøvet, når den pågældende fremsætter ansøgning om international beskyttelse. Frihedsberøves en ansøger, bør vedkommende have effektiv adgang til de nødvendige processuelle garantier såsom domstolsprøvelse ***ved en national retsinstans***.	nødvendighedsprincippet og proportionalitetsprincippet for så vidt angår både frihedsberøvelsens form og formål. Frihedsberøvelse af ansøgere i medfør af dette direktiv bør kun ske ved skriftlig afgørelse truffet af retlige myndigheder med angivelse af begrundelsen for afgørelsen, herunder i de tilfælde, hvor en person allerede er frihedsberøvet, når den pågældende fremsætter ansøgning om international beskyttelse. ***En afgørelse, der pålægger frihedsberøvelse, bør indeholde en omtale af overvejelserne om rådige alternativer og af grundene til, at disse reelt ikke kunne tages i anvendelse.*** Frihedsberøves en ansøger, bør vedkommende have effektiv adgang til de nødvendige processuelle garantier såsom domstolsprøvelse.

Or. en

Begrundelse

Eftersom udkastet til betænkning indeholder ændringsforslag til den nyligt vedtagne tekst om meldepligt, der indskrænker den relevante beslutningstagning til alene at kunne foretages af retsinstanser, er det nødvendigt også at ændre den del af teksten, der vedrører de typer af afgørelser, hvormed der kan beordres frihedsberøvelse, og som – eftersom der er tale om den mest vidtgående indskrænkning af en persons bevægelsesfrihed – det er så meget desto vigtigere kun skal kunne træffes af retsinstanser; i modsat fald ville den interne logik i lovteksten bryde sammen.

Ændringsforslag 11

Forslag til direktiv
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) Medlemsstaterne bør ved	(30) Medlemsstaterne bør ved

anvendelsen af dette direktiv tilstræbe at sikre fuld overholdelse af principperne om barnets tarv og familiens enhed i overensstemmelse med henholdsvis Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder og den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder. Modtagelsesforholdene skal være tilpasset mindreåriges særlige ***situation***, uanset om de er uledsagede eller sammen med familien, under behørig hensyntagen til deres sikkerhed ***og*** fysiske og følelsesmæssige omsorg på en måde, der fremmer deres generelle udvikling.

anvendelsen af dette direktiv tilstræbe at sikre fuld overholdelse af principperne om barnets tarv og familiens enhed i overensstemmelse med henholdsvis Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder og den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder. ***Medlemsstaterne bør også sørge for fuldstændig efterlevelse af Europarådets konvention til forebyggelse og bekæmpelse af vold mod kvinder og vold i hjemmet og konvention om afskaffelse af alle former for diskrimination imod kvinder.*** Modtagelsesforholdene skal være tilpasset mindreåriges særlige ***behov***, uanset om de er uledsagede eller sammen med familien, under behørig hensyntagen til deres sikkerhed***, især ved at sørge for børnevenlig indkvartering, forebyggelse af seksuel og kønsbestemt vold,*** fysisk og følelsesmæssig omsorg ***samt undervisning, alt sammen*** på en måde, der fremmer deres generelle udvikling.

Or. en

Ændringsforslag 12

Forslag til direktiv
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Medlemsstaterne bør sikre, at ansøgere ***modtager den*** nødvendige lægebehandling, som mindst skal omfatte akut lægehjælp og nødvendig behandling af sygdomme, herunder alvorlige mentale forstyrrelser. Af hensyn til folkesundheden, hvad angår sygdomsforebyggelse og beskyttelse af de enkelte ansøgeres sundhed, bør ansøgernes adgang til lægehjælp også omfatte forebyggende lægebehandling såsom vaccinationer.	(31) Medlemsstaterne bør sikre, at ansøgere ***har fuld adgang til*** nødvendig lægebehandling, som mindst skal omfatte akut lægehjælp***, graviditetspleje*** og nødvendig behandling af sygdomme, herunder alvorlige mentale forstyrrelser ***såsom posttraumatisk stresssyndrom (PTSD)***. Af hensyn til folkesundheden, hvad angår sygdomsforebyggelse og beskyttelse af de enkelte ansøgeres sundhed ***og rettigheder***, bør ansøgernes

Medlemsstaterne kan kræve, at ansøgere underkastes en helbredsundersøgelse af hensyn til den offentlige sundhed. Resultaterne af helbredsundersøgelser bør ikke påvirke vurderingen af ansøgninger om international beskyttelse, som altid skal foretages på et objektivt, upartisk og individuelt grundlag, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].	adgang til lægehjælp også omfatte ***pleje af seksuel og reproduktiv sundhed og*** forebyggende lægebehandling såsom vaccinationer. Medlemsstaterne kan kræve, at ansøgere underkastes en helbredsundersøgelse af hensyn til den offentlige sundhed ***i overensstemmelse med retningslinjer, der skal fastlægges i fællesskab af Den Europæiske Unions Agentur for Asyl og Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme***. Resultaterne af helbredsundersøgelser bør ikke påvirke vurderingen af ansøgninger om international beskyttelse, som altid skal foretages på et objektivt, upartisk og individuelt grundlag, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].

Or. en

Ændringsforslag 13

Forslag til direktiv
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) ***En ansøgers ret til materielle modtagelsesforhold i medfør af dette direktiv kan begrænses under bestemte omstændigheder, for eksempel hvis en ansøger er forsvundet fra den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig.*** Medlemsstaterne bør ***dog*** under alle omstændigheder sikre adgangen til lægebehandling ***og en værdig levestandard for ansøgere, jf. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder, navnlig ved at sørge for ansøgerens underhold og dække den pågældendes grundlæggende behov, hvad angår både fysisk sikkerhed og værdighed og menneskelige relationer, under behørig hensyntagen til personens***	(32) Medlemsstaterne bør under alle omstændigheder sikre adgangen til lægebehandling. Der skal tages hensyn til børns særlige behov, navnlig hvad angår overholdelse af deres ret til uddannelse og adgang til lægebehandling. Der bør tages hensyn til de særlige behov hos ansøgere, ***især kvinder,*** der har været udsat for ***seksuel eller*** kønsbestemt ***vold***, herunder ved, under de forskellige faser af asylproceduren, at sikre adgang til lægebehandling, juridisk bistand og passende traumerådgivning og psykosocial bistand. ***Sådanne personer bør anses for personer med særlige modtagelsesbehov.***

iboende sårbarhed som ansøger om international beskyttelse og den pågældende families eller omsorgspersons sårbarhed*. *Der skal også tages behørigt hensyn til ansøgere med særlige modtagelsesbehov. Der skal tages hensyn til børns særlige behov, navnlig hvad angår overholdelse af deres ret til uddannelse og adgang til lægebehandling. ***Når en mindreårig opholder sig i en anden medlemsstat end den, vedkommende skal opholde sig i, bør medlemsstaterne give den mindreårige adgang til passende uddannelsesmæssige aktiviteter, indtil den pågældende overføres til den ansvarlige medlemsstat.*** Der bør tages hensyn til de særlige behov hos ***kvindelige*** ansøgere, der har været udsat for kønsbestemte ***overgreb***, herunder ved, under de forskellige faser af asylproceduren, at sikre adgang til lægebehandling, juridisk bistand og passende traumerådgivning og psykosocial bistand.

Or. en

Ændringsforslag 14

Forslag til direktiv
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør afspejle virkeligheden, hvad angår de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er dannet uden for oprindelseslandet, men inden deres ankomst til medlemsstaternes område.	(33) Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør ***være ikke-diskriminerende og bør*** afspejle virkeligheden, hvad angår de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er dannet uden for oprindelseslandet, men inden deres ankomst til medlemsstaternes område. ***Medlemsstaterne bør anvende definitionen på familiemedlemmer i overensstemmelse med Den Europæiske***

Unions charter om grundlæggende rettigheder, Europarådets konvention om beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols retspraksis vedrørende anvendelsesområdet for definitionen af familie, under hensyntagen til de forskellige omstændigheder ved afhængighed og med særlig omsorg for barnets tarv, med særligt fokus på vigtigheden af at beskytte kvindelige ansøgere, der er ofre for tidligt giftemål, barne- eller tvangsægteskab. Der bør ikke diskrimineres imod ugifte par på grund af seksuel orientering eller kønsidentitet.

Or. en

Ændringsforslag 15

Forslag til direktiv
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte betingelser, der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde. ***Arbejdsmarkedstest, der anvendes til at give fortrinsret til egne statsborgere, andre unionsborgere eller tredjelandsstatsborgere med lovligt ophold i den berørte medlemsstat, bør ikke forhindre ansøgere i reelt at få adgang til arbejdsmarkedet og bør gennemføres med forbehold af princippet om præference for unionsborgere som udtrykt i de relevante bestemmelser i de relevante tiltrædelsesakter.***	(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte betingelser, der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde.

Or. en

Ændringsforslag 16

Forslag til direktiv
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) ***Den maksimale tidsramme for adgang til arbejdsmarkedet bør afstemmes efter varigheden af proceduren for realitetsbehandlingen af ansøgningen.*** For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv ***opfordres*** der ***til at give tidligere*** adgang til arbejdsmarkedet***, hvis ansøgningen forventes at være velbegrundet, herunder når behandlingen af den er blevet prioriteret, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]***. ***Medlemsstaterne bør derfor overveje at mindske det tidsrum mest muligt for at sikre, at ansøgere har adgang til arbejdsmarkedet senest 3 måneder efter datoen for indgivelsen af ansøgningen, når denne forventes at være velbegrundet. Medlemsstaterne bør dog ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.***	(35) For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv ***bør*** der ***sørges for øjeblikkelig*** adgang til arbejdsmarkedet.

Or. en

Ændringsforslag 17

Forslag til direktiv
Betragtning 40 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(40a) Sprogkundskaber er absolut nødvendige for at kunne sikre, at ansøgere har en tilstrækkelig levestandard, at de straks kan komme ud

	på arbejdsmarkedet og for at sikre dem de fornødne modtagelsesfaciliteter, herunder også andre fornødenheder end fødevarer. At lære det eller et af de officielle sprog i en medlemsstat vil øge ansøgerens kapacitet til at klare sig selv og udsigterne til at blive integreret i værtssamfundet, og vil modvirke sekundære bevægelser. Alle ansøgerne bør derfor gives mulighed for at deltage i sprogkurser fra og med den dato, hvor de ansøger om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 18

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
10) "forsvinden": ***det forhold, at en ansøger for*** at undgå asylprocedurer ***enten forlader det område, hvor den pågældende har pligt til at opholde sig, jf. forordning (EU) XXX/XXX[32] [Dublinforordningen], eller*** ikke ***står*** til rådighed for de ***kompetente*** myndigheder ***eller domstolene***	10) "forsvinden": ***en overlagt handling med det formål*** at undgå ***de gældende*** asylprocedurer ***og den faktuelle omstændighed*** ikke ***at stå*** til rådighed for de ***relevante*** myndigheder
[32] OJ C […], […], p. […].	[32] OJ C […], […], p. […].

Or. en

Ændringsforslag 19

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
11) "risiko for, at en ansøger forsvinder": det forhold, at der i den	11) "risiko for, at en ansøger forsvinder": det forhold, at der i den

individuelle sag foreligger grunde, som er baseret på objektive kriterier ***fastsat*** i national lovgivning, til at tro, at en ansøger kan forsvinde	individuelle sag foreligger ***specifikke*** grunde, som er baseret på objektive ***og specifikke*** kriterier i ***overensstemmelse med Den Europæiske Unions Asylagenturs retningslinjer og*** national ret, til at tro, at en ansøger kan forsvinde***, dog ikke kriterier såsom blot at være en ansøger som defineret i forordning (EU) .../... [procedureforordningen] eller ens nationalitet, der er af generel art***

Or. en

Ændringsforslag 20

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger , som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv , f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn, ofre for menneskehandel, som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk ***eller*** seksuel vold såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse .	13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger , som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv , f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, ***enlige kvinder, piger i pubertetsalderen, husstande med kvindeligt overhoved, lesbiske, homoseksuelle, biseksuelle, transseksuelle og interseksuelle personer,*** enlige forældre med mindreårige børn, ofre for menneskehandel, ***ofre for tidligt giftemål, barne- eller tvangsægteskab, ikke-troende, apostater og religiøse mindretal, personer*** som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, ***herunder posttraumatisk stresssyndrom (PTSD),*** eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk***, fordomsmotiveret,*** seksuel ***eller kønsbestemt*** vold såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse.

Or. en

Ændringsforslag 21

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne oplyser hurtigst muligt og senest, når der indgives ansøgning om international beskyttelse om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. De påpeger i disse oplysninger, ***at ansøgeren ikke*** er berettiget til ***de*** modtagelsesforhold***, der er fastsat i artikel 14-17 i dette direktiv, jf. artikel 17a i samme direktiv, i nogen anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]***.	1. Medlemsstaterne oplyser hurtigst muligt og senest, når der indgives ansøgning om international beskyttelse om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. De påpeger i disse oplysninger, ***hvilke modtagelsesforhold ansøgerne*** er berettiget til***, konsekvenserne ved forsvinden, grunde til frihedsberøvelse, grunde til erstatning, indskrænkning eller inddragelse af*** modtagelsesforhold, ***retten til at appellere en frihedsberøvelsesafgørelse eller afgørelse om erstatning, indskrænkning eller inddragelse af modtagelsesforhold***. ***Medlemsstaterne oplyser også ansøgerne om de relevante asylprocedurer og de rettigheder, de tilstås efter at være blevet tilstået flygtningestatus.***

Or. en

Ændringsforslag 22

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ***ved brug af*** en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder, og på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed forventes at forstå. Oplysningerne gives om nødvendigt også mundtligt og tilpasset mindreåriges behov.	2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ***i præcis, klar, letforståelig og lettilgængelig form og på et klart og enkelt sprog*** en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder, og på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed forventes at forstå. ***De skal indbefatte relevante***

oplysninger om personlige omstændigheder, der kan give anledning til særlige modtagelsesbehov eller behov for særlige processuelle garantier som fastsat i dette direktiv og i [procedureforordningen]. Oplysningerne gives om nødvendigt også mundtligt og ***i visuel form gennem video eller piktogrammer og skal være*** tilpasset mindreåriges behov ***eller personer med særlige modtagelsesbehov***.

Or. en

Begrundelse

Baseret på formuleringen foreslået i Kommissionens forslag til ændring af Eurodac-forordningen.

Ændringsforslag 23

Forslag til direktiv
Artikel 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne udsteder ***udelukkende*** et rejsedokument til ansøgere, ***når tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver deres tilstedeværelse i en anden stat***. Rejsedokumentets gyldighed skal begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.	Medlemsstaterne udsteder ***så hurtigt som muligt*** et rejsedokument til ansøgere, ***hvis en ansøgers tilstedeværelse i en anden stat er påkrævet, eksempelvis hvis vedkommende er nødt til at udrejse med henblik på lægebehandling eller i særlige tilfælde besøge pårørende, for eksempel besøg hos alvorligt syg nær slægtning eller deltagelse i nær slægtnings bryllup eller begravelse***. ***Andre sådanne årsager kan bestå i situationer, hvor ansøgere, der er kommet ud på arbejdsmarkedet, pålægges at rejse i arbejdets medfør, at rejse som led i sine studieaktiviteter eller hvor mindreårige rejser sammen med en fosterfamilie***. Rejsedokumentets gyldighed skal begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.

Or. en

Ændringsforslag 24

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne ***bestemmer*** om nødvendigt, at en ansøger skal opholde sig et bestemt sted af en af følgende årsager:	2. Medlemsstaterne ***kan*** om nødvendigt ***bestemme***, at en ansøger skal opholde sig et bestemt sted***, f.eks. et indkvarteringscenter, privat hus, lejlighed, hotel eller anden lokalitet beregnet til bolig for ansøgere, på grundlag af objektive kriterier defineret i national ret og ved en afgørelse truffet af en retsinstans,*** af en af følgende årsager:

Or. en

Ændringsforslag 25

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) med henblik på en hurtig behandling og en effektiv overvågning af den pågældendes procedure for at afgøre, hvilken medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]	***udgår***

Or. en

Begrundelse

De fleste medlemsstater kan påkalde sig dette grundlag for alle nye ansøgere, hvis sager de behandler, uden at nødvendigheden er påvist.

Ændringsforslag 26

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde, navnlig:	d) for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde, ***hvis det er blevet godtgjort af de relevante myndigheder, at der består en risiko for forsvinden,*** navnlig:

Or. en

Ændringsforslag 27

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
- i forbindelse med ansøgere, som ikke har overholdt forpligtelsen til at fremsætte en ansøgning i den første medlemsstat, de pågældende indrejste i, jf. artikel [4, stk. 1,] i forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], og som er rejst til en anden medlemsstat uden fyldestgørende begrundelse og har fremsat en ansøgning der eller	- i forbindelse med ansøgere, som ***med overlæg*** ikke har overholdt forpligtelsen til at fremsætte en ansøgning i den første medlemsstat, de pågældende indrejste i, jf. artikel [4, stk. 1,] i forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen] ***med henblik på at unddrage sig de gældende asylprocedurer***, og som er rejst til en anden medlemsstat uden fyldestgørende begrundelse og har fremsat en ansøgning der eller

Or. en

Ændringsforslag 28

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kræver*** medlemsstaterne ***om*** nødvendigt, at	3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kan*** medlemsstaterne***, hvis det er*** nødvendigt,

ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde.	***proportionelt og baseret på en afgørelse af en retsinstans, kræve,*** at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde.

Or. en

Ændringsforslag 29

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til denne artikel. Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på et sprog, de forstår eller med rimelighed forventes at forstå om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen.	8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til denne artikel. Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på et sprog, de forstår eller med rimelighed forventes at forstå***, i præcis, klar, letforståelig og lettilgængelig form og på et klart og enkelt sprog,*** om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen.

Or. en

Begrundelse

Baseret på formuleringen foreslået i Kommissionens forslag til ændring af Eurodac-forordningen.

Ændringsforslag 30

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne kan ikke	1. Medlemsstaterne kan ikke

frihedsberøve en person alene af den grund, at vedkommende er en ansøger.	frihedsberøve en person alene af den grund, at vedkommende er en ansøger***, eller på grund af vedkommendes nationalitet. Frihedsberøvelsen baseres på en afgørelse truffet af en retsinstans, skal være strengt nødvendig for at kunne garantere opfyldelse af en specifik og konkret forpligtelse påhvilende ansøgere, skal bringes til ophør så snart den specifikke og konkrete forpligtelse er blevet opfyldt og må ikke have karakter af straf.***

Or. en

Ændringsforslag 31

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) for i forbindelse med en grænseprocedure at afgøre, om ansøgeren har ret til indrejse på området, jf. artikel 41 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Asylansøgere, der har ret til at forblive på medlemsstatens territorium, må ikke frihedsberøves af immigrationsmæssige grunde. EMRK's artikel 5, stk. 1, litra b)'s "frihedsberøvelse for at opfylde juridisk forpligtelse" gælder ikke.

Ændringsforslag 32

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Afgørelser om frihedsberøvelse af	Afgørelser om frihedsberøvelse af

ansøgere træffes skriftlig af retsinstanser ***eller administrative*** myndigheder. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse, som den bygger på.	ansøgere træffes skriftlig af retsinstanser myndigheder. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse, som den bygger på***, og skal indeholde en omtale af overvejelserne om rådige alternativer og af grundene til, at disse ikke kunne tages effektivt i anvendelse***.

Or. en

Begrundelse

Eftersom udkastet til betænkning indeholder ændringsforslag til den nyligt vedtagne tekst om meldepligt, der indskrænker den relevante beslutningstagning til alene at kunne foretages af retsinstanser, er det nødvendigt også at ændre den del af teksten, der vedrører de typer af afgørelser, hvormed der kan beordres frihedsberøvelse, og som – eftersom der er tale om den mest vidtgående indskrænkning af en persons bevægelsesfrihed – det er så meget desto vigtigere kun skal kunne træffes af retsinstanser; i modsat fald ville den interne logik i lovteksten bryde sammen. Denne begrundelse gælder af samme grund også for ÆF 33, 34 og 35.

Ændringsforslag 33

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Træffes afgørelsen om frihedsberøvelse af administrative myndigheder, skal medlemsstaterne åbne mulighed for en hurtig retlig prøvelse af lovligheden af frihedsberøvelsen, der skal foretages af en retsinstans ex officio og/eller efter anmodning fra ansøgeren. Handler retsinstansen ex officio, skal der træffes afgørelse om en sådan prøvelse så hurtigt som muligt efter påbegyndelsen af frihedsberøvelsen. Anmoder ansøgeren om prøvelse, skal der træffes afgørelse så hurtigt som muligt efter indledningen af den relevante procedure. Med henblik herpå fastsætter medlemsstaterne i den nationale lovgivning en frist, inden for hvilken den retlige prøvelse ex officio og/eller den retlige prøvelse efter	***udgår***

anmodning fra ansøgeren skal gennemføres.

Fastslås det som følge af den retlige prøvelse, at frihedsberøvelsen er ulovlig, løslades ansøgeren straks.

Or. en

Ændringsforslag 34

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Frihedsberøvelsen tages med passende mellemrum op til fornyet vurdering af retsinstansen, ex officio og/eller på den pågældende ansøgers anmodning, navnlig hvis den er af længere varighed, der opstår nye forhold, eller der fremkommer nye oplysninger, som kan have betydning for frihedsberøvelsens lovlighed.	Frihedsberøvelsen tages med passende mellemrum op til fornyet vurdering af retsinstansen, ex officio og/eller på den pågældende ansøgers anmodning, navnlig hvis den er af længere varighed, der opstår nye forhold, eller der fremkommer nye oplysninger, som kan have betydning for frihedsberøvelsens lovlighed. ***Fastslås det som følge af den retlige prøvelse, at frihedsberøvelsen er ulovlig, løslades ansøgeren straks.***

Or. en

Ændringsforslag 35

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 6 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
I tilfælde af retlig prøvelse af afgørelsen om frihedsberøvelse som omhandlet i ***stk. 3*** sikrer medlemsstaterne, at ansøgere har adgang til gratis juridisk bistand og repræsentation. Dette skal som minimum omfatte udarbejdelse af de nødvendige procesdokumenter og deltagelse i retsmødet ved retsinstansen på ansøgerens vegne.	I tilfælde af retlig prøvelse af afgørelsen om frihedsberøvelse som omhandlet i ***stk. 5*** sikrer medlemsstaterne, at ansøgere har adgang til gratis juridisk bistand og repræsentation. Dette skal som minimum omfatte udarbejdelse af de nødvendige procesdokumenter og deltagelse i retsmødet ved retsinstansen på ansøgerens vegne.

Or. en

Ændringsforslag 36

Forslag til direktiv
Artikel 15 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne sikrer, at ansøgere har adgang til arbejdsmarkedet ***senest seks måneder*** fra datoen for indgivelse af ansøgningen om international beskyttelse***, hvis den kompetente myndighed ikke har truffet en administrativ afgørelse, og forsinkelsen ikke kan tilskrives ansøgeren***.	1. Medlemsstaterne sikrer, at ansøgere har adgang til arbejdsmarkedet fra datoen for indgivelse af ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 37

Forslag til direktiv
Artikel 15 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Af arbejdsmarkedspolitiske hensyn kan medlemsstaterne kontrollere, om en ledig stilling kan besættes af den pågældende medlemsstats egne statsborgere, unionsborgere eller tredjelandsstatsborgere, der har lovligt ophold i den pågældende medlemsstat.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 38

Forslag til direktiv
Artikel 15 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 15a
	Sprogkurser
	Medlemsstaterne drager omsorg for, at ansøgerne kan deltage effektivt i gratis sprogkurser fra og med den dato, hvor ansøgeren ansøgte om international beskyttelse. Medlemsstaterne kan dog forpligte ansøgerne til at afholde eller bidrage til afholdelsen af udgifterne til sådanne kurser i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i artikel 16, stk. 4 og 5.

Or. en

Begrundelse

Ordføreren mener, at ansøgernes kapacitet til at klare sig selv og udsigt til at blive integreret i værtssamfundet for alvor vil blive øget, hvis de kan deltage i sprogkurser fra det øjeblik, hvor de indgiver deres ansøgning om international beskyttelse. Som et middel til at få ansøgere hurtigt og direkte ud på arbejdsmarkedet og til at forbedre de materielle modtagelsesforhold, samt til at modvirke sekundære bevægelser, der er et erklæret mål i Kommissionens forslag, er sprogfærdigheder helt uundværlige. Medlemsstaterne bør derfor være forpligtet til at sikre alle ansøgere mulighed for deltagelse i sprogkurser fra det øjeblik, hvor de har fremsat deres asylansøgning.

Ændringsforslag 39

Forslag til direktiv
Artikel 17 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Stilles der gratis indkvartering til rådighed, skal der sikres en passende levestandard, og det skal ske i en af følgende former eller en kombination heraf:	1. Stilles der gratis indkvartering til rådighed, skal der sikres en passende levestandard***, forstået som værende velegnet til ansøgere under hensyntagen til deres specifikke situation og behov gennem hele ansøgningsproceduren med henblik på at undgå unødvendig flytning mellem forskellige indkvarteringssteder***, og det skal ske i en af følgende former eller en kombination heraf:

Or. en

Ændringsforslag 40

Forslag til direktiv
Artikel 17 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Medlemsstaterne tager hensyn til køn, alder og den situation, som ansøgere med særlige modtagelsesbehov befinder sig i, når der stilles materielle modtagelsesforhold til rådighed.	3. Medlemsstaterne tager hensyn til køn, alder og den situation, som ansøgere med særlige modtagelsesbehov befinder sig i, når der stilles materielle modtagelsesforhold til rådighed. ***Medlemsstaterne skal foruden alder og køn også tage hensyn til mangfoldighed (AGD-tilgangen (Age, Gender and Diversity)).***

Or. en

Begrundelse

Ordføreren har tilføjet mangfoldighedsdimensionen for at sikre efterlevelse af UNHCR's alders-, køns- og mangfoldighedstilgang (AGD). Yderligere oplysninger: https://emergency.unhcr.org/entry/51771/age-gender-and-diversity-agd

Ændringsforslag 41

Forslag til direktiv
Artikel 17 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger til at forhindre overfald og kønsspecifik vold, herunder seksuelle overgreb og chikane, i forbindelse med indkvarteringen.	4. Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger til at forhindre overfald og kønsspecifik vold, herunder seksuelle overgreb og chikane, ***såvel som enhver form for vold begået på grund af fordomme eller ud fra et diskriminatorisk motiv knyttet til offerets personlige karakteristika, jf. artikel 22, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/29/EU[1a],*** i forbindelse med indkvarteringen.

[1a] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/29/EU af 25. oktober 2012 om minimumsstandarder for ofre for kriminalitet med hensyn til rettigheder, støtte og beskyttelse og om erstatning af Rådets rammeafgørelse 2001/220/RIA (EUT L 315 af 14.11.2012, s. 57).

Or. en

Ændringsforslag 42

Forslag til direktiv
Artikel 17 – stk. 9 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Sådanne andre forhold skal under alle omstændigheder sikre adgang til lægebehandling, jf. artikel 18, og en værdig levestandard for alle ansøgere.	Sådanne andre forhold skal under alle omstændigheder sikre ***uindskrænket*** adgang til lægebehandling, jf. artikel 18, og en værdig levestandard for alle ansøgere***, hvorved deres sikkerhed garanteres og særlige modtagelsesbehov indkredses, registreres og opfyldes***.

Or. en

Ændringsforslag 43

Forslag til direktiv
Artikel 17a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 17a	***udgår***
Modtagelsesforhold i en anden medlemsstat end den, ansøgeren skal opholde sig i	
1. En ansøger er ikke berettiget til de modtagelsesforhold, der er omhandlet i artikel 14-17 i en anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen].	

2. Medlemsstaterne sikrer en værdig levestandard for alle ansøgere.

3. Indtil en mindreårig overføres til den ansvarlige medlemsstat, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], giver medlemsstaterne den pågældende adgang til passende uddannelsesaktiviteter.

Or. en

Begrundelse

Dette er irrelevant, idet det at skelne mellem modtagelsesforhold og værdig behandling ikke er nødvendigt.

En mindreårig bør til enhver tid have fuld adgang til skolegang. Det er uklart, hvad der i denne sammenhæng menes med "passende".

Ændringsforslag 44

Forslag til direktiv
Artikel 19 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne kan for så vidt angår ansøgere***, der skal opholde sig på deres område, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen],*** i de situationer, der er omhandlet i stk. 2:	1. Medlemsstaterne kan for så vidt angår ansøgere i de situationer, der er omhandlet i stk. 2, ***og på grundlag af en afgørelse truffet af en retsinstans***:

Or. en

Ændringsforslag 45

Forslag til direktiv
Artikel 19 – stk. 2 – afsnit 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
g) ikke har overholdt forpligtelsen i artikel [4, stk. 1,] i forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen] og er rejst til en anden medlemsstat uden	***udgår***

passende begrundelse og har fremsat en ansøgning der, eller

Or. en

Ændringsforslag 46

Forslag til direktiv
Artikel 19 – stk. 2 – afsnit 1 – litra h

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(h) er blevet sendt tilbage efter at være forsvundet til en anden medlemsstat.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Der findes allerede bestemmelser om indskrænkning af bevægelsesfriheden efter forsvinden og ved ikke at have ansøgt om international beskyttelse i den ansvarlige medlemsstat.

Ændringsforslag 47

Forslag til direktiv
Artikel 21 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) henviser ansøgere til en læge eller en psykolog for yderligere vurdering af deres psykologiske og fysiske tilstand, når der tegn på, at ansøgerne kan have været udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold, og at dette kan påvirke ansøgerens modtagelsesbehov og	c) henviser ansøgere til en læge eller en psykolog for yderligere vurdering af deres psykologiske og fysiske tilstand, når der tegn på, at ansøgerne kan have været udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk***, fordomsmotiveret*** eller seksuel ***og kønsbestemt*** vold, og at dette kan påvirke ansøgerens modtagelsesbehov og

Or. en

Ændringsforslag 48

Forslag til direktiv
Artikel 24 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne sørger for, at personer, der har været udsat for kønsbestemte ***overgreb***, tortur, voldtægt eller andre former for grov vold, modtager den nødvendige behandling for de skader, som sådanne handlinger har forårsaget, navnlig ved at få adgang til passende medicinsk og psykologisk behandling eller pleje.	1. Medlemsstaterne sørger for, at personer, der har været udsat for ***seksuel og*** kønsbestemt ***vold***, ***andre former for fordomsmotiveret vold,*** tortur, voldtægt eller andre former for grov vold, modtager den nødvendige behandling for de skader, som sådanne handlinger har forårsaget, navnlig ved at få adgang til passende medicinsk og psykologisk behandling eller pleje.

Or. en

Ændringsforslag 49

Forslag til direktiv
Artikel 29 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de myndigheder og andre organisationer, der gennemfører dette direktiv, har modtaget den nødvendige uddannelse til imødekommelse af både mandlige og kvindelige ansøgeres behov. Med henblik herpå integrerer medlemsstaterne det europæiske uddannelsesprogram på asylområdet, som Den Europæiske Unions Asylagentur har udformet, i uddannelsen af deres personale, jf. forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om Den Europæiske Unions Asylagentur].	1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de myndigheder og andre organisationer, der gennemfører dette direktiv, har modtaget den nødvendige uddannelse til imødekommelse af både mandlige og kvindelige ansøgeres behov. Med henblik herpå integrerer medlemsstaterne det europæiske uddannelsesprogram på asylområdet, som Den Europæiske Unions Asylagentur har udformet, i uddannelsen af deres personale, jf. forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om Den Europæiske Unions Asylagentur]***, idet der tages skridt til at understrege betydningen af aktivt at indkredse særlige modtagelsesforhold (AGD-tilgangen) og fyldestgørende forebyggelse og reaktionstiltag over for seksuel og kønsbestemt vold og fordomsmotiveret***

	vold fra det øjeblik, hvor ansøgningen om international beskyttelse blev forelagt.

Or. en

Ændringsforslag 50

Forslag til direktiv
Artikel 30 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Kommissionen aflægger senest [***tre år*** efter dette direktivs ikrafttræden] og derefter mindst hvert femte år rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette direktiv og foreslår i givet fald de nødvendige ændringer	Kommissionen aflægger senest [***et år*** efter dette direktivs ikrafttræden] og derefter mindst hvert femte år rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette direktiv og foreslår om nødvendigt ændringer.

Or. en

Ændringsforslag 51

Forslag til direktiv
Artikel 30 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne sender på Kommissionens anmodning senest [***to år*** efter dette direktivs ikrafttræden] og derefter hvert ***femte år*** alle de oplysninger, der er nødvendige for udarbejdelsen af rapporten.	Medlemsstaterne sender på Kommissionens anmodning senest [***seks måneder*** efter dette direktivs ikrafttræden] og derefter hvert ***tredje år*** alle de oplysninger, der er nødvendige for udarbejdelsen af rapporten.

Or. en

BEGRUNDELSE

Europa-Kommissionen foreslog i 2016 en reform af det fælles europæiske asylsystem, som indebar at omdanne visse direktiver til fuldt harmoniserede forordninger. For så vidt angik modtagelsesforhold foreslog Kommissionen en omarbejdning af det eksisterende direktiv tilføjet visse yderligere harmoniseringselementer. Ordføreren godtager Kommissionens valg af retligt instrument, men finder, at der er behov for yderligere harmonisering i direktivet.

De primære elementer i Kommissionens omarbejdning har til hensigt at nedbringe antallet af asylansøgere, der forlader den ansøgningsbehandlende medlemsstat (kaldet sekundær bevægelse), ved at foreslå straffeforanstaltninger og øge integrationen af asylansøgerne. Ordførerens udkast til betænkning fokuserer også på reduktion af sekundær bevægelse, men det er baseret på incitamenter, ikke straffende foranstaltninger. For så vidt angår integration foreslår ordførerne adgang til sprogkurser og arbejdsmarkedet lige fra den dag, hvor ansøgningen indgives, at øge ansøgerens evne til at klare sig selv og udsigterne til at blive integreret i værtssamfund. Et yderligere centralt element i udkastet til betænkning er at sikre, at der værnes om alle asylansøgeres grundlæggende rettigheder, og ordføreren foretager i denne henseende afklaringer af bestemmelser for ansøgere med specifikke behov.

Nedbringelse af sekundære bevægelser

Ordføreren er ikke tilhænger af den straffende tilgang, som Kommissionen har foreslået, men erkender, at der er behov for tiltag til at modvirke, at asylansøgere drager videre fra den medlemsstat, der behandler deres asylsag. Ordføreren er af den opfattelse, at eksistensen af gode modtagelsesforhold på samme niveau over hele EU vil være den vigtigste faktor i at forhindre sekundær bevægelse.

Udkastet til betænkning bibeholder muligheden for, at bevægelsesfriheden indskrænkes i visse, specifikke tilfælde for at forhindre sekundær bevægelse, men disse tilfælde er blevet afgrænset, og der er tilføjet en række sikkerhedsmekanismer, bl.a. retslige kontrolinstanser. Ordføreren har afklaret definitionen af forsvinden og har fjernet muligheden for at yde en lavere standard af modtagelsesforhold ("værdig levestandard"). Udkastet til betænkning indskrænker kraftigt brugen af frihedsberøvelse, og dette vil kun være tilladt med stringente sikkerhedsmekanismer og på strenge vilkår.

Integration

Ordføreren mener, at ansøgerens kapacitet til at klare sig selv og udsigter for at blive integreret i værtssamfundet for alvor vil blive øget, hvis de har adgang til arbejdsmarkedet og til sprogkurser fra behandlingsprocedurens første dag.

Kommissionen foreslår at nedsætte den maksimale periode på ni måneder for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet til i stedet seks måneder. Ordføreren foreslår, at der skal være øjeblikkelig adgang til arbejdsmarkedet, og har fjernet muligheden for at anvende en

arbejdsmarkedsprøve. Ordførerens forslag indebærer, at ansøgere, hvis ansøgninger sandsynligvis vil blive imødekommet, lige fra starten sættes i stand til bedre at kunne klare sig selv, så de vil være i stand til at blive effektivt integreret, lære det lokale sprog og bidrage til værtssamfundet.

Ordføreren tilslutter sig Kommissionens forslag om ligebehandling for asylansøgere med EU-borgere vedrørende arbejdsforhold, uddannelse, erhvervsfaglig oplæring og anerkendelse af eksamenspapirer. Derudover foreslår ordføreren, at medlemsstaterne allerede ved starten af behandlingsproceduren skal sørge for sprogkurser for at øge integrationsmulighederne for ansøgeren i den medlemsstat, hvor vedkommende opholder sig.

Med henblik på at højne integrationsbestræbelserne og skabe de stabile forhold for ansøgerne har ordførerne indføjet en forpligtelse for medlemsstaterne til at finde hensigtsmæssig bolig fra starten for at undgå, at ansøgerne flyttes rundt mellem forskellige modtagelsescentre og midlertidige boliger.

Sikring af grundlæggende rettigheder

Ordføreren er af den opfattelse, at alle asylansøgere bør være i sikkerhed under behandlingen af deres sag, og et centralt element i at opnå dette er at sikre, at der værnes om alle asylansøgeres grundlæggende rettigheder inden for rammerne af modtagelsesprocessen. Der er behov for ekstra foranstaltninger til at beskytte de grundlæggende rettigheder for ansøgere med særlige behov, og ordførerne glæder sig over Kommissionen forslag om særlige regler for ansøgere med særlige behov, idet disse er blevet yderligere afklaret i udkastet til betænkning.

Ordføreren understreger betydningen af hurtig indkredsning af personer, der har særlige modtagelsesbehov og som bør holdes under opsyn under hele ansøgningsprocessen, af oplæring af personale i indkredsning af personer med særlige modtagelsesbehov, af børnevenlige modtagelsesforhold såvel som af uindskrænket adgang til den fornødne sundhedspleje, herunder seksuel og reproduktiv sundhedspleje og psykiatrisk omsorg.

Derudover understreger ordførerens forslag medlemsstaternes forpligtelser i henhold til folkeretten, EU's fælles værdier som fastsat i artikel 2 i TEU, EU's charter om grundlæggende rettigheder, FN's konvention om barnets rettigheder og Europarådets konvention til forebyggelse og bekæmpelse af vold mod kvinder og vold i hjemmet (Istanbulkonventionen) for så vidt angår bekæmpelsen og forebyggelse af seksuel og kønsbestemt vold såvel som andre former for hadforbrydelser i forbindelse med fremskafning af bolig.